



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

CBD/CP/MOP/DEC/10/6
19 December 2022

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ,
ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ
СТОРОН КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО
БИОБЕЗОПАСНОСТИ**

Десятое совещание, часть II
Монреаль, Канада, 7-19 декабря 2022 года
Пункт 10 повестки дня

**РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ СТОРОНАМИ КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО
БИОБЕЗОПАСНОСТИ**

**CP-10/6. Вопросы, связанные с механизмом финансирования и финансовыми
ресурсами (статья 28)**

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности,

1. *приветствует* восьмое пополнение Целевого фонда Глобального экологического фонда и его программные направления, а также обеспечиваемую благодаря этому поддержку Сторонам в осуществлении Картахенского протокола по биобезопасности;

2. *отмечает с обеспокоенностью*, что в период седьмого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда было представлено очень небольшое число проектов в поддержку осуществления Картахенского протокола;

3. *рекомендует*, чтобы Конференция Сторон в процессе принятия ее руководящих указаний Глобальному экологическому фонду касательно оказания поддержки осуществлению Картахенского протокола предложила Глобальному экологическому фонду:

(a) укреплять его программу финансирования, предназначенную для Картахенского протокола по биобезопасности, в целях оказания поддержки Сторонам, имеющим право на получение помощи, в реализации протокола, Плана осуществления Картахенского протокола по биобезопасности¹ и Плана действий по созданию потенциала для Картахенского протокола по биобезопасности²;

(b) оптимизировать и упрощать условия доступа к его финансированию для Картахенского протокола по биобезопасности, оказывать поддержку Сторонам, имеющим право на получение помощи, в реализации Протокола, Плана осуществления и Плана действий по созданию потенциала;

¹ Решение CP-10/3, приложение.

² Решение CP-10/4, приложение.

(с) и далее своевременно предоставлять средства для оказания поддержки Сторонам, имеющим право на получение помощи, в подготовке и представлении их пятых национальных докладов в рамках Картахенского протокола;

(d) и далее оказывать поддержку Сторонам, имеющим право на получение помощи, в принятии мер в следующих областях: разработка и реализация правовых, административных и иных мер для осуществления протокола; оценка и регулирование рисков; обнаружение и использование живых измененных организмов; повышение осведомленности, просвещение и участие общественности; социально-экономические соображения; ответственность и возмещение; национальная отчетность; обмен информацией и Механизм посредничества по биобезопасности; передача знаний и технологии; а также реализация планов действий по обеспечению соблюдения положений протокола;

4. *предлагает* Совету Глобального экологического фонда изучить возможность создания специальной линии финансирования для Картахенского протокола по биобезопасности;

5. *настоятельно призывает* Стороны Конвенции, являющиеся также Сторонами Картахенского протокола, использовать средства, выделенные им через Систему прозрачного распределения ресурсов в рамках восьмого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда, для финансирования проектов в области биобезопасности с учетом Плана осуществления Картахенского протокола по биобезопасности и Плана действий по созданию потенциала для Картахенского протокола по биобезопасности, их обязательств по Картахенскому протоколу по биобезопасности и руководящих указаний Конференции Сторон Глобальному экологическому фонду;

6. *призывает* Стороны включить потребности и ассигнования на осуществление Картахенского протокола в их национальные планы финансирования биоразнообразия и национальные процессы осуществления стратегии мобилизации ресурсов на период после 2020 года³;

7. *порукает* Исполнительному секретарю:

(a) выявлять источники финансирования в области биобезопасности для оказания поддержки Сторонам и сообщать о них;

(b) проанализировать эффективность механизма финансирования для осуществления Картахенского протокола в рамках шестого обзора эффективности механизма финансирования⁴ с учетом актуальности и процесса создания отдельной линии финансирования по биобезопасности, для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, на ее 11-м совещании.

³ См. решение 15/7 Конференции Сторон.

⁴ См. решение 15/15 Конференции Сторон.